勞動部勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構申請須知

Application Guidelines for the Selection by Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund

壹、辦理依據：

A. Regulations:

一、新制勞工退休基金

I. Labor Pension Fund

(一) 勞工退休金條例

(I). Labor Pension Act

(二) 勞工退休金條例退休基金管理運用及盈虧分配辦法

(II). Regulations of Labor Pension Act on the Labor Pension Fund Management / Utilization and Profit / Loss Allocation

(三) 勞動基金委託經營要點

(III). Mandated Management Guidelines for the Labor Funds

(四) 勞動基金從事衍生性金融商品交易要點

(IV). Directions For Derivatives Transaction For the Labor Funds

二、國民年金保險基金

II. National Pension Insurance Fund

(一) 國民年金保險基金管理運用及監督辦法第三條

(I). Article 3 of the Regulations for Management, Utilization and Supervision of the National Pension Insurance Fund.

(二) 國民年金保險基金委託經營辦法

(II). Mandated Management Regulations of the National Pension Insurance Fund

(三) 國民年金保險基金從事衍生性金融商品交易作業要點

(III). Directions for Derivatives Transaction for National Pension Insurance Fund

貳、申請標的：依照前述法令規定，公開甄選經設立及營運所在國主管機關核准設立登記之業者，申請辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金有價證券與金融商品之國外委任投資業務。

B. Target Applicant(s): The aim is to select investment manager(s) incorporated and registered by the competent authorities of its/their place of incorporation and registration or principal place(s) of business, pursuant to the aforementioned laws and rules, to conduct

businesses of investment management in securities and financial instruments for the Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund.

參、委任類型：全球被動債券型委任。委任投資之資產應以獨立之投資組合進行投資。

C. Mandate Type: Global Passive Fixed Income Mandate. The assets under management for such mandate shall be managed within segregated portfolios.

肆、委任額度及家數：

D. Amount of Investment and Number of Manager(s) to be Selected:

一、委任總額度：預計 **16** 億美元整，其中新制勞工退休基金預計委任 12 億美元，共委任 4 家業者，每家業者之委任額度為 3 億美元；國民年金保險基金預計委任 4 億美元，共委任 4 家業者，每家業者之委任額度為 1 億美元。

I. Total Amount of Investment: Estimated to be 1.6 billion US dollars. An estimated amount of investment of 1.2 billion US dollars will be invested with four selected managers for Labor Pension Fund, with 300 million US dollars to be mandated to the management of each selected manager respectively. An estimated amount of investment of 400 million US dollars will be invested with four selected managers for National Pension Insurance Fund, with 100 million US dollars to be mandated to the management of each selected manager respectively.

二、申請規則

II. Application Rules:

依據勞動基金委託經營要點第八點略以：「每一受託機構之受託經營分配額度，不得超過委託當時各該基金委託總額度百分之四十，上述委託總額度包括已委託金額及新增委託金額。」

依據國民年金保險基金委託經營辦法第五條略以:「每一受託機構之受託經營分配額度，不得超過委託當時本基金委託總額度百分之四十。本基金委託總額度包括已委託金額及新增委託金額。」

勞動部勞動基金運用局(以下稱本局)得依規定審核業者之申請資格。

According to Article 8 of Mandated Management Guidelines for the Labor Funds: “The amount distributed for mandated management of each manager shall not exceed forty percent (40%) of the total mandate amount for each Fund at the time of such mandate. The aforementioned total mandate amount shall include the original mandate amount and the newly increased mandate amount.”

According to Article 5 of Mandated Management Regulations for the National Pension Insurance Fund: “The amount distributed for mandated management of each manager shall not exceed forty percent (40%) of the total mandate amount for each Fund at the time of such mandate. The aforementioned total mandate amount shall include the original mandate amount and the newly increased mandate amount. ”

Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor (hereinafter the "Bureau") may review the qualifications of the applicants pursuant to this provision.

三、委任期間委任投資資本額度如有增加時，管理費率得由本局與受託機構另行議價；惟所累計增加之總額度受勞動基金委託經營要點及國民年金保險基金委託經營辦法規定限制。

III. In the event of any increase in the contribution of discretionary investment during the term of investment management, the management fee rate may be separately negotiated by and between the Bureau and the investment manager(s); provided, however, that the cumulative aggregate amount of all the increased contribution(s) shall be restricted by Mandated Management Guidelines for the Labor Funds and "Mandated Management Regulations of the National Pension Insurance Fund" respectively.

伍、委任期間：自本局實際撥存受託基金資產至保管機構之日起 5 年。期滿經雙方同意，得按原契約規範之條件及新管理費率(含已新增委任金額)繼續委任 5 年，繼續委任不以 1 次為限。

E. Term of Investment Management: The term of investment management shall be five years, starting from the date the Bureau first transfers the Fund Assets to the custodian. Upon the expiration thereof, the parties thereto may agree to extend the investment management term for an additional five years with the same terms and conditions and the new management fees (including the increased mandated amount) as provided in the original agreement. The investment management term may be extended more than once.

陸、委任投資方針：請參照「新制勞工退休基金 115 年度第 1 次國外委任投資方針」及「國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資方針」。

F. Investment Guidelines: Please refer to "Investment Guidelines for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund", and "Investment Guidelines for 2026 First Overseas Discretionary Investment of National Pension Insurance Fund".

柒、評選程序：

G. Selection Procedure

本次辦理國外委任投資之受託機構遴選程序：第 1 階段為資格審查，資格審查合格者，始得參加第 2 階段評選；第 2 階段為計畫審查，分為書面審查及簡報審查兩道程序，計畫審查合格者，始得參加第 3 階段；第 3 階段為費率議價；通過前 3 階段者，始得進入第 4 階段，即契約簽訂。本局預定選任 4 家合格申請業者，惟申請業者同意並認知，本局並無義務於各階段選任前述家數之合格申請業者，本局並有權於任何階段決定少於前述家數之申請業者合格，或並無申請業者合格。

The Bureau's investment manager selection procedure is as follows: The first stage is qualification examination, and only those who pass the qualification examination may participate in the second stage of selection procedure; the second stage is proposal examination,

including document examination and presentation examination, and only those who pass the proposal examination may participate in the third stage of selection procedure; the third stage is management fee rate negotiation; and only the one who passes the prior three stages may participate in the fourth stage, i.e., the signing of contract. The Bureau intends to select four qualified applicants. However, the applicant agrees and acknowledges that the Bureau has no obligation to select the specified number of qualified applicants for each stage of the mandate, and the Bureau has the right to determine in any stage of the mandate that less than the specified number or none of the applicants is qualified.

一、第 1 階段：資格審查

I. First Stage: Qualification Examination

(一)申請業者之資格條件如下：

(I) Qualifications of Applicant:

1. **<u>成立 3 年以上</u>**（以民國 114 年 12 月 31 日為基準，往前推算 3 年以上）。

1. The applicant must be established for more than three years by December 31, 2025.

2. 依中華民國法令或外國法令設立登記營業。

2. The applicant is registered in accordance with the laws of ROC or foreign laws.

3. 全球管理之資產市值（含對客戶資產具運用決定權之證券投資顧問業務），不得少於 50 億美元或等值外幣。資產市值以民國 114 年 12 月 31 日為計算日，以申請業者及其同屬同一集團之資產管理公司，從事資產管理業務總計之資產為限。

3. The market value of the applicant's global assets under management (including securities investment consulting business with the power to decide how to allocate clients' assets) shall be no less than 5 billion US dollars or its equivalent calculated in other currencies, as of December 31, 2025. The calculation of the market value of global assets under management should be limited to the aggregate assets under management of the applicant and its affiliated asset management companies within the same enterprise group.

4. 提議產品歷史績效不得少於 3 年，並提供最近 3 年（以民國 114 年 12 月 31 日為基準，往前推算 3 年）之投資績效。提議產品投資組合或投資組合之集合應追蹤 Bloomberg Global Aggregate Index ex CNY 或其他指數提供者(例如：MSCI, FTSE, S&P…等）所發行之全球債券指數，且最近 3 年以美元或其他貨幣計算之累計毛投資報酬率。

4. The track record of the proposed product should be no less than three years and please provide the investment performance for the past three years (the three-year period ending on December 31, 2025). The proposed product portfolio or composite shall be benchmark to Bloomberg Global Aggregate Index ex CNY or the global Fixed

Income index provided by other index providers（e.g., MSCI, FTSE, S&P） is adopted, the cumulative gross rate of return calculated in US dollars or other currencies for the past three years.

5. 提議產品策略之投資績效之衡量與表達須符合 CFA Institute 所訂之 Global Investment Performance Standards（下稱 GIPS）之要求（或其他國家主管機關認可之標準，申請時請提供相關標準及該標準與 GIPS 相當之說明）。若為提供一個以上策略共同構成之集合績效，組成策略之個別績效衡量與表達須符合 CFA Institute 所訂之 GIPS 或其他相當標準之要求。集合績效並不一定符合 CFA Institute 所訂之 GIPS 或其他相當標準之要求，但需提供集合績效組合的詳盡說明。若採取其他相當標準，除原有績效數據外，須另外提供採取 GIPS 標準計算之績效數據。另有關證明文件部分，須由當地金融主管機關、資產管理公司公會、會計師事務所或 GIPS 驗證機構發出。

5. The evaluation and expression of the proposed product investment performance shall be in line with the requirements of Global Investment Performance Standards（GIPS）as provided by CFA Institute (or the other standards approved by national competent authorities, the applicant shall provide description of the standard and how it is equivalent to GIPS requirements at the time of application). If the applicant provides composite performance, each component performance should be GIPS-compliant or compliant with the other equivalent standards. The composite performance does not necessarily be GIPS-compliant or equivalent, but its construction should be explained in details. If the equivalent standards are adopted, apart from the original performance track record, please provide the performance data calculated based on GIPS standard. The certificate shall be issued by local financial authority, asset management association, accounting firms or GIPS verifiers.

6. 申請業者須在中華民國境內設有分支機構、營運據點或服務團隊。為避免疑義，申請業者得委任在臺灣設有分支機構或營運據點之金融服務業作為其服務團隊，**惟該金融服務業者自本委任案公開徵求日起最近 2 年內須無「因辦理金融服務相關業務受金管會警告以上處分」之情事（以本案公告日為基準，往前推算 2 年），且目前與本局無存有任何訴訟或仲裁案件。**

6. The applicant must have branch institution(s), operation venue(s) or service team(s) within the territory of Taiwan, the Republic of China. For avoidance of doubt, applicants may appoint any financial services provider who has branch institution(s) or operation venue(s) in Taiwan to be its service team. **However, the financial services provider shall not have been imposed with warning or more serious disposition by the Financial Supervisory Commission, (TAIWAN) R.O.C due to violation of the applicable laws and regulations when executing financial services related business within two years from the date of selection of**

investment manager (the two-year period ending by the publication/announcement date of this mandate project), and nor been currently involved in any legal proceedings or arbitration with the Bureau.

(二)申請程序如下：

(II) Application Procedure:

1. 申請書表文件之網路領件：

1. Download the Application Documents:

申請業者應自民國 115 年 3 月 11 日起，於本局網站(http://www.blf.gov.tw)下載下列各項申請書表及相關參考文件。

The applicant should, starting from March 11, 2026, download the following application documents and related reference documents on the website of the Bureau (http://www.blf.gov.tw).

(1)申請文件檢查表。(文件 A)

(1) Application Documents Checklist (Document A).

(2)申請書。(文件 1)

(2) Application Form (Document 1).

(3)切結書。(文件 2)

(3) Letter of Undertaking (Document 2).

(4)申請業者授權書。(文件 3)

(4) Power of Attorney(s) of Applicant (Document 3).

(5)新制勞工退休基金 115 年度第 1 次國外委任投資契約範本（文件 4）。
國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資契約範本（文件 5）。

(5)Template Investment Management Agreement for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund (Document 4).

Template Investment Management Agreement for 2026 First Overseas Discretionary Investment of National Pension Insurance Fund (Document 5).

(6)新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資計畫建議書之徵求書。(文件 6)

(6) Request for Service Proposal for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund (Document 6).

(7)標封。(文件 7)

(7) Bid Seal (Document 7).

(8)申請業者聲明書。(文件 8)

(8) Affidavit of Applicant (Document 8).

(9)金融服務業者聲明書。(文件 9)

(9) Affidavit of Financial Services Provider (Document 9).

(10)公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 2 項公職人員及關係人身分關係揭露表。(文件 10)

(10) Disclosure statement under the "Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest (the 2nd paragraph, Article 14)" (Document 10).

申請業者對前項申請書表及相關參考文件，應自行詳細核對並檢查。

The applicant should carefully review and check the aforementioned application documents and related reference documents.

2. 申請書表文件之清點：

2. Checking of Application Documents:

申請業者應提送下列各項相關文件及數量，並依下列規定辦理：

The applicant should submit the following relevant documents and conduct the following:

(1)請依序將下列文件附於申請文件檢查表後。

Please attach the following documents to the application documents checklist.

惟應注意：

Please note that:

(i) 除非另有要求，**申請文件須以中文繁體字表達(證明文件原以英文或其他外文表達者，請翻譯為中文表達，惟公司合法登記證照之附錄無需翻譯)**；

(i) Unless otherwise specified, **documents should be in traditional Chinese (where the document is in English or any other foreign language, a Chinese translation thereof is required; however, the appendixes to the applicable certificate of incorporation is not required to be translated)**;

(ii) 除規定應提出文件正本者外，得提出影本(惟應於影本上蓋用或簽署與申請書上相同之印鑑章或簽名並註明與正本相符)。全數申請文件應以書面提出，並將掃描電子檔案存於計畫建議書之光碟片中。

(ii) Except for those which are prescribed for original, copies may be acceptable (however, for copies, the same seal or signature on the application form shall be stamped or signed on these copies and indicate that the copies are the same to the originals); and all application documents shall be in written form and scanned as electronic documents, and the

scanned electronic document shall be stored on compact discs of the Service Proposal.

(iii)業者於申請時得以出具如文件 8 所示之聲明書代替以下第(D)至(G)項所列各項證明文件（即不須於申請時檢附以下第(D)至(G)項所列各項證明文件）；惟經本局評選取得簡報審查資格之業者應出具經公證或認證之相關證明文件（公、認證要求詳本評選程序「三、第 3 階段費率議價」第（二）點內容），並將經公、認證之文件送交本局，如未能提供公、認證文件或資料不符本局之規定，即喪失簽約資格。

(iii)The applicant may issue an affidavit in the form of Document 8 in lieu of any of the application documents listed in items (D) to (G) below (i.e., the applicant is not required to provide the application documents listed in items (D) to (G) below at the time of the application); however, if the applicant is selected by the Bureau to be qualified for presentation examination, it shall provide the notarized or legalized copy of relevant documents to the Bureau (the requirements with respect to the notarization or legalization are detailed in "G. Selection Procedure, III. Third Stage: Management Fee Rate Negotiation", (II)); if the applicant fails to provide the notarized or legalized copy of relevant documents or the documents provided by the applicant does not conform to the requirements set forth by the Bureau, the qualification for signing the contract of such applicant will be revoked.

(A)申請書正本 1 份。

(A) One original copy of Application Form.

(B)切結書正本 1 份。(業者名稱及簽章樣式應與申請書一致。)

(B) One original copy of Letter of Undertaking. (The name of the applicant and the Signatory or seal should be consistent with the Company Name of the applicant and the Signatory or seal on the Application form.)

(C)申請業者授權書正本 1 份。(供國外業者總公司授權其分公司或第三人，或分公司轉授權第三人為申請或其他相關法律行為之使用。如總公司自行參與申請、簽約者免填此份授權書。授權人之機構名稱及簽章樣式應與申請書一致。)此外，若申請業者授權不同分公司、第三人辦理申請業務時，申請業者應各就該獲授權之分公司、第三人另外出具授權書。

(C) One original copy of the Power of Attorney of the applicant (For the headquarters of a foreign manager to authorize its branches or any third party, or for such branches to authorize any third party to file the application or other actions in connection with the subject matters. The name of the Principal and the Signature or seal should be consistent with the Company Name of the

applicant and the Signatory or seal on the Application form. If the headquarters itself participates in the application and in the signing of contract, it is not required to prepare this Power of Attorney). In addition, if the applicant authorizes different branches or third parties to undertake the business of application, the applicant should separately issue Power of Attorney(s) for each authorized branch or third party.

(D)合法之登記證照影本 1 份。出具之合法登記證照影本上，若無法判別已成立 3 年以上及無足資佐證為資產管理機構之文字，應提供其他足資佐證之資料。

(D) A copy of the applicable certificate of incorporation and, if such certificate does not indicate that the applicant has established for more than three years and neither contain description of the applicant as an asset management institution, the applicant shall provide other documents for proof.

(E)全球管理資產市值之證明文件 1 份。

(E) One copy of certificate for the market value of the assets under management, on a global basis.

(F)提議產品集合最近 3 年以美元或其他貨幣計算之累計毛投資報酬率之文件 1 份。

(F) One copy of documents to show the cumulative gross rate of return of the proposed product composite calculated in US dollars or other currencies for the past three years.

(G)提議產品投資績效之衡量與表達符合 CFA Institute 所訂 GIPS 要求之證明文件 1 份（或其他國家主管機關認可之標準，申請時請提供相關標準及該標準與 GIPS 相當之說明）。若為提供集合績效者，應同時提供各組成策略之績效衡量與表達符合 CFA Institute 所訂 GIPS 或其他相當標準要求之證明文件。若採其他相當標準，證明文件須由當地金融主管機關、資產管理公司公會、會計師事務所或 GIPS 驗證機構發出。

(G) One copy of certificate that the evaluation and expression of the proposed product investment performance is in line with the requirements of GIPS as provided by CFA Institute or the other standards approved by national competent authorities , provided that the applicant shall submit a certificate of equivalence of GIPS requirements. If the applicant provide with composite track record, a copy of certificate for each component strategy performance should be attached. If the equivalent standards are adopted, the certificate of equivalence of GIPS requirements shall be issued by local financial authority, asset management association, accounting firms or GIPS verifiers.

(H)申請業者聲明書正本 1 份。

(H) One original copy of Affidavit of Applicant.

(I)申請業者在臺灣設有分支機構、營運據點或服務團隊之證明。

(I) One copy of certificate that the applicant has branch institution(s), operation venue(s) or service team(s) within the territory of Taiwan, the Republic of China.

(J)金融服務業者聲明書正本 1 份（申請業者如委任在臺灣設有分支機構或營運據點之金融服務業作為服務團隊，應由該金融服務業者出具此聲明書）

(J) One original copy of Affidavit of Financial Services Provider. If the applicants appoint the financial services provider which has branch institution(s) or operation venue(s) in Taiwan to be its service team, the financial services provider shall present the Affidavit of Financial Services Provider)

(K)公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 2 項公職人員及關係人身分關係揭露表正本 1 份。

(K) One original copy of disclosure statement under the "Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest (the 2nd paragraph, Article 14)".

(L) 申請業者所屬集團組織架構圖之證明文件 1 份。（所屬集團係指申請業者向上追溯至最上一層之集團，組織架構圖需清楚標示申請業者與所屬集團之關係。）證明文件應來自所屬集團最新年度年報，若年報內無組織架構圖，應提供其他足資佐證之資料。若非屬集團者，應出具文件說明申請業者非屬任何集團。

(L) One copy of certificate of the organizational structure chart of the applicant's enterprise group (Such group refers to the top group to which the applicant belongs; organizational structure chart shall specify the relationship between the applicant and the group to which the applicant belongs). The certificate shall be from the latest annual report of the applicant's enterprise group. If such annual report does not contain organizational structure chart, other sufficient certifying documents shall be provided. If the applicant does not belong to any enterprise group, documents which state that the applicant does not belong to any enterprise group shall be presented.

(M)新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資計畫建議書：

(M) Service Proposal for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund:

(i) 新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資計畫建議書中文及英文並列之正本各 1 份、副本各 3 份。於確定入選簡報審查業者名單後，本局將通知入選簡報業者於通知日起 3

日內提供與申請時相同之書面計畫建議書副本及含計畫建議書電子檔案之光碟片各 10 份予本局。

(i) One original copy in dual language in Chinese and English, as well as 3 duplicate copies of the Service Proposal for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund. After the list of applicants qualified for presentation examination is confirmed, the qualified applicant shall provide 10 duplicate copies of the service proposal (which shall be the same with the service proposal submitted at the time of the application) and 10 compact discs containing the electronic documents of the Service Proposal respectively within 3 days of notification.

(ii) 除提送書面之計畫建議書外，請同時提送 2 份含計畫建議書電子檔案之光碟片（經理人需於光碟片內同時提供 Word 檔及 Excel 檔編製之計畫建議書），Excel 檔編製之計畫建議書不須作版面之文書編輯。經理人應以簡潔的方式回答問題，當準備 Excel 檔編製之計畫建議書時，如果經理人需要更多空間回答問題，以提供補充資料，經理人可以在 Excel 文件中添加額外分頁，這些資料將被視為參考資料。Word 檔編製之計畫建議書主要供列印書面之計畫建議書，而 Excel 檔案編製之計畫建議書將供本局作為資料分析之用，因此 Word 檔及 Excel 檔之計畫建議書內容應盡量力求一致，但因 Excel 檔中的空間限制而作出次序上的調整則可以接受。

(ii) In addition to the hard copies of service proposal, 2 compact discs containing the electronic document (in the format of Microsoft Word and Excel) of the service proposal should also be submitted at the same time. Editing is not required for the proposal in the Excel format. Managers are encouraged to answer the questions in a concise manner. If more space is needed to provide supplementary information on these questions, managers can add additional tab in the excel file. This information will be treated as reference material. The Word file will be used for printing the hard copies of service proposal, while the Excel file will be used for Bureau's analysis so the Word version and the Excel version shall be aimed to have the same contents. Adjustments in the Excel file made due to space restriction are acceptable.

(iii) 計畫建議書內容應符合本局制定之「新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資計畫建議書之徵求書」，應以中文繁體字及英文書寫，內容應一致，各包含正文及附件，其中中文版專有名詞得加註英文。

(iii) Service proposal should be in line with the "Request for Service Proposal

for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund" as provided by the Bureau and should be in traditional Chinese and English. The Chinese version and the English version should have the same contents, containing its own body text and attachments. English translation for proper nouns can be inserted in the Chinese version.

(iv) 計畫建議書應以 A4 紙張印刷及非活頁方式裝訂成冊(請雙面印刷，並避免翻頁時需倒轉建議書方可觀看之情況，且勿另用外殼包裝、避免使用鐵圈或塑膠片等非環保材質，並請於封面左上角標示正本或副本字樣，內頁毋須再標示正本或副本字樣。)

(iv) The service proposal should be printed with A4 paper and bound in non-loose-leaf way (please have it printed on dual pages, and avoid result that, when turning the page, the proposal needs to be turned the other way round. Please do not bind the proposal with an outer cover, and avoid non-eco-friendly binding materials such as metal rings or plastic sheets. Please mark "Original" or "Duplicate" on the top left-hand corner of the cover; there is no need to mark "Original" or "Duplicate" inside).

(v) 除申請業者本身的資產負債表及相關的財務報表外，委任投資計畫建議書之徵求書內，所謂「資產」皆指申請業者所管理的全球資產，非指申請業者本身之資產。

(v) With the exception of the balance sheet and related financial statements of the applicant, the "assets" in the Request for Service Proposal refer to the assets under the applicant's management, on a global basis, not the applicant- owned assets.

3. 申請書表文件之寄填、投遞及簽收：

3. Fill-in, packaging, delivery and receipt of application documents:

(1) 申請業者應將申請書表併同投資計畫建議書等，一併裝入適當之不透明紙箱內，並以漿糊、膠水、膠帶、釘書針或其他類似材料封裝，於正面及四側側面貼上填明標案名稱、申請類型、申請業者名稱、申請業者住址、聯絡人姓名、電話及 e-mail 之「標封」。

(1) The applicant should pack the application documents together with the service proposal into a proper paper box and paste on all sides of the paper box except for the bottom side "Bid Seals" indicating the name of the bidding project, the application type, the name of the applicant, the address of the applicant, the name, telephone number and e-mail of the contact.

(2) 申請業者應於民國 115 年 4 月 9 日下午 5 時以前，由專人於上述時間內送達本局秘書室（臺北市羅斯福路 1 段 6 號 10 樓)，並取得收件憑證。申請

業者應自行估計送達時間，逾期本局不予受理，如有延誤本局不負任何責任。凡經遞出之申請資料不得以任何理由申請更改、作廢或退還；惟本局得要求補正必要之文件，且本局審查投標文件，發現其內容有不明確、不一致或明顯打字或書寫錯誤之情形者，得通知申請業者提出說明，以確認其內容。

(2) The applicant should deliver the documents by courier to the Secretariat Office of the Bureau (10F, No.6, Sec. 1, Roosevelt Rd., Zhongzheng Dist., Taipei, Taiwan) prior 5 pm April 9, 2026, and obtain the receipt certificate. The applicant should itself estimate the time for delivery; delayed documents will not be accepted by the Bureau, and the Bureau will not be responsible for such delay. Application documents that have been submitted shall not be revised, revoked or returned for whatever reason. Nonetheless, the Bureau may request for supplement of documents which it considers necessary and that in the event the Bureau discovers any ambiguity or inconsistency to the content of the application documents submitted for the Bureau's review or any clerical error in such documents, the Bureau may notify and request the applicant to provide explanation for confirmation purposes.

(3)申請業者所提送之書表文件，無論審查結果如何，概不退還。

(3) Regardless of the examination result, none of the documents submitted by the applicant will be returned.

（三）申請業者資格審查程序：

(III) Procedure of Applicant Qualification Examination

1、 申請業者應於申請時檢送切結書，不得有聯合壟斷，或借用或冒用他人名義，或有偽（變）造證件、簽名、印鑑，或圖謀圍標等舞弊情事，或任何其他違背切結書、授權書、聲明書及本申請須知之規定，如經發現或經人檢舉並查明屬實者，除所提申請案無效外，並依法報請主管機關處理。

1. Upon application, the applicant should submit a letter of undertaking guaranteeing that there is no conspiracy, assumption of another's name, misconduct such as fabrication of certificate, collusion, or any other violation of the letter of undertaking, the power of attorney(s), affidavit(s) and the Application Guidelines. In the event that any of the aforementioned is found or reported and is proved to be real after investigation, the submitted application will be revoked, and the Bureau will report to competent authorities.

2、 本委任案之申請須知、委任投資方針及委任投資契約文字以中、英文為之，中、英文版本如有不一致，以中文版本為準。契約條款之解釋，依中華民國法令。申請人如有疑義，應以中文書面向本局請求解釋。申請業者提出申請經本局為適當處理後如仍遇有疑義，依本局之解釋為準。本局之解釋、更正、

或補充說明，將於本局網站上公告。申請業者應隨時注意此資訊，以免影響權益。本局所作之解釋、更正、或補充說明，將於簽約時納入本次國外委任投資契約中。

2. The Application Guidelines, Investment Guidelines and Investment Management Agreement are written in Chinese and in English, and in the event of any discrepancy between the Chinese version and the English version, the Chinese version shall prevail. The provisions of the Investment Management Agreement should be construed in accordance with the laws of the Republic of China. In the event of any inquiries or ambiguity thereof, the applicant may make a written application in Chinese with the Bureau for explanations. The foregoing inquiries or ambiguity shall be answered, clarified or construed in accordance with the Bureau's responding explanation and such explanation shall prevail against other conflicting explanations. The Bureau's explanations, amendments, or supplements will be announced on the Bureau's website. Applicants are advised to keep apprised of such announcements in order to protect their interests, and any explanations, amendments or supplements made by the Bureau shall be incorporated into the Investment Management Agreement for Overseas Discretionary Investment.

3、 申請業者提送申請文件至本局，即視為接受本局公告之所有契約條件。其餘非本局公告或要求提供之文件，概不予接受。

3. The applicant will be deemed to accept all the contractual terms and conditions by submitting the application documents to the Bureau. Documents not published or required by the Bureau will not be accepted.

4、本局完成申請業者資格審查後，將就合格業者所提出之委任投資計畫建議書，繼續第 2 階段之計畫審查。

4. After the Bureau completes the qualification examination of the applicants, the Bureau will continue with the second stage (proposal examination) based on the service proposals submitted by the qualified applicants.

二、第 2 階段：計畫審查

II. Second Stage: Proposal Examination

本階段審查含書面審查及簡報審查 2 道程序。本局將針對申請業者提送之國外委任投資計畫建議書進行書面審查，以遴選出最多 8 家合格業者取得簡報審查資格為原則，再依簡報審查進行序位評比，決定計畫審查名次。若有序位相同者，依評分高低決定；若評分仍相同，則從權重最高之評選標準之得分依序評比以決定高低；若再次相同，則由主席抽籤決定之。本局計畫審查之評選標準及權重為：

1. 業務（20%）
2. 投資專才（30%）

3. 投資程序（35%）

4. 服務（15%）

This stage includes two parts: document examination and presentation examination. The Bureau will conduct document examination of the service proposals submitted by the applicants. In principle, at most 8 applicants will be selected and made qualified for presentation examination. These applicants will be ranked according to presentation examination. In the event of a tie in ranking, the bidder with the higher total score shall prevail. If the total scores remain tied, the scores under the evaluation criterion with the highest weighting shall be compared sequentially to determine the ranking. Should a tie still persist, the ranking shall be determined by lot drawn by the Chairperson. The selection criteria of the Proposal Examination and their respective weighting are as follows:

1. Business (20 %)

2. People (30 %)

3. Process (35 %)

4. Servicing (15 %)

本局進行計畫審查時，將通知合格業者來局或配合本局以視訊會議方式進行簡報及接受答詢。合格業者進行簡報時應就計畫建議書內容加以說明，以證明計畫建議書之可行性。合格業者不得因解釋、說明，而要求變更委任投資計畫建議書之內容。各業者簡報時間以 20 分鐘為限，答覆時間則以 25 分鐘為限（不含評審委員詢問時間）。簡報所需資料檔案，請以 Microsoft Office 格式編製，播放設備由本局提供，說明應以中文表達，若以英文表達，申請業者應自備翻譯人員進行翻譯。

The Bureau notifies each qualified manager to make presentation and respond to inquiries in person or through video conference upon the Bureau's request. In making presentation, a qualified manager should make explanations on the contents of the service proposal to prove the feasibility of such service proposal. A qualified manager may not request to amend the service proposal due to such explanations. The presentation for each manager is limited to 20 minutes, while the response to inquiries is limited to 25 minutes (excluding the inquiry time by the panel). Documents required for the presentation should be prepared using Microsoft Office. Equipment for the presentation will be provided by the Bureau. The presentation should be made in Chinese or English; if the presentation is made in English, the manager should arrange for an interpreter.

三、第 3 階段：費率議價

III. Third Stage: Management Fee Rate Negotiation

（一） 符合第 2 階段計畫審查之合格業者方得進入本階段進行費率議價。若無任何申請業者通過前階段計畫審查時，本局有權不舉行本階段之費率議價程序，並終止本次評選程序。

(I) Only those qualified applicants who pass the proposal examination in the second stage may enter into this stage for management fee rate negotiation. In the event none of the applicants passes the proposal examination, the Bureau has the right not to commence this third stage of management fee rate negotiation and to terminate this selection procedure accordingly.

（二） 取得簡報審查資格之業者，於簡報審查前 3 個營業日（以中華民國行政機關辦公之日為準），須將合法之登記證照影本、全球管理之資產證明文件、提議產品符合 CFA Institute 所訂 GIPS 或其他國家主管機關認可之標準要求之證明文件及提議產品集合最近三年以美元或其他貨幣計算之累計毛投資報酬率之證明文件，由申請業者經中華民國法院公證處或中華民國民間之公證人事務所做成公證書或對私文書予以公證，惟如係在國外做成之文書（無需經由中華民國法院公證處或中華民國民間之公證人事務所做成公證書或對私文書予以公證），應經中華民國駐外使領館、代表處、辦事處或其他外交部授權機構認證，取得以中文繁體字表達之認證文件送交本局，方辦理議價事宜（證明文件原以英文或其他外文表達者，請翻譯為中文表達，惟中文翻譯之文件無需認證）。如因其他不可抗力因素致公證認證程序無法完成，需先提交已完成部分，完整文件最遲須於簽約前 3 個營業日繳交，否則將喪失簽約資格。

(II) Three (3) business days (the business days refer to the business days of the administrative agencies of ROC) prior to the presentation examination, the applicant obtaining the qualification of presentation examination should prepare one copy of the applicable certificate of incorporation, one copy of the certificate of the assets under management worldwide, one copy of the certificate that the evaluation and expression of the proposed product investment performance is to be in line with the requirements of GIPS as provided by CFA Institute or the other standards approved by national competent authorities and one copy of certificate that the cumulative gross rate of return calculated in US dollars or other currencies for the past three years with respect to the proposed product composite. These documents should be notarized by a ROC court notary public office or an ROC notary public or, if the documents are produced overseas (where notarization by an ROC court notary public office or an ROC notary public is not required), legalized by an overseas embassies, representative office, consulate of, or any other institution authorized by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China and, along with such notarization documents in traditional Chinese, submitted to the Bureau before the applicant handles matters related to the fee rate negotiation (where the document is in English or any other foreign language, a Chinese translation thereof is required; provided, however, that notarization of such Chinese translation documents is not required). Considering of any other force majeure reasons, the applicant may not complete all notarization or legalization processes for the abovementioned documents but shall provide the available documents prior to presentation examination. The applicant

still has to finish the process and provide the qualified documents for 3 business days prior to signing the contract, otherwise may lose the right of signing contract.

（三）進行費率議價：

(III) Management Fee Rate Negotiation:

1. 由本局依合格業者之計畫審查名次通知業者議價，由計畫審查名次排名最先者列為第一議價順位，餘類推。參加議價業者報價費率低於或等於本局所訂之底價者(報價費率即業者於申請時所提報的管理費率報價)，即取得訂約資格。

1. The Bureau will notify the qualified applicants for fee negotiation in accordance with their respective rankings in proposal examination. The applicant ranking first shall have the first priority, and so on. If the applicant's fee quote (i.e., the fee quote of management fee presented by such manager upon application) is lower than or equal to the floor price set by the Bureau, such manager shall obtain the qualification to sign the contract.

2. 取得議價資格之合格業者，進行費率議價時應以各基金合計委任總金額為基礎，進行議價，議價之結果並將統一適用於該合格業者每一基金帳戶。

2. The applicants who obtain the qualification for fee negotiation shall negotiate the fee on the basis of the total mandate amount of the funds. The result of fee negotiation shall be applied to all the fund accounts of the applicants.

3. 報價費率高於本局所訂之底價者，則由主席詢問其是否願意降低報價費率以取得訂約資格，最多給予五次降價機會，至降價後之費率低於或等於本局所訂之底價者，即取得訂約資格，訂約費率為議價後之費率。若第五次降價之報價費率仍高於本局所訂之底價者，視為業者放棄議價權利，本局將通知次一順位之業者進行議價。若所有合格之申請業者皆無法於本階段取得訂約資格，本局有權宣布流標並終止本次評選程序。

3. If the fee quote is higher than the floor price set by the Bureau, the chairman shall enquire whether the applicant is willing to lower the fee quote in order to obtain the qualification to sign the contract. The applicant may lower the fee quote for at most 5 times. Once the lowered fee quote is lower than or equal to the floor price set by the Bureau, such applicant shall obtain the qualification to sign the contract, and the contract fee shall be the negotiated fee quote. If the lowered fee quote of the fifth time is still higher than the floor price set by the Bureau, it will be deemed that the applicant gives up the right to negotiate the fee rate, and the Bureau will notify the applicant whose ranking is immediately following the applicant giving up its right for fee rate negotiation. In the event none of the qualified applicants obtains the qualification to sign the contract, the Bureau has the right to declare that this bid be cancelled and to terminate this selection procedure accordingly.

四、第 4 階段：契約簽訂

IV. Fourth Stage: Signing of Contract

（一）第 3 階段費率議價後，由取得訂約資格之業者參加本階段之契約簽訂，並應依本局所提供之契約進行簽約事宜。取得訂約資格之申請業者無正當理由不訂約者，本局將公布於網站上，並得由排序在後之業者遞補，取得議價與簽約資格。

(I) After the fee negotiation process in the third stage, the applicants obtaining the qualification to sign the contract may sign the contract in this stage. Matters in respect of the signing of contract shall be conducted in accordance with the contract provided by the Bureau. If the applicant obtained the qualification to sign the contract refuses to sign the contract without any legitimate cause, the Bureau will publish on its website the name of such applicant, and the applicant whose ranking is immediately following the applicant refusing to sign the contract will obtain the qualification to negotiate the fee rate and sign the contract.

（二）新制勞工退休基金 115 年度第 1 次國外委任投資契約範本及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資契約範本分別為本案之附件。

(II) Template Investment Management Agreement for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and Template Investment Management Agreement for 2026 First Overseas Discretionary Investment of National Pension Insurance Fund are attachments of this project respectively.

捌、其他事項：

H. Miscellaneous:

一、 申請書表文件之填寫：

I Preparing the application documents:

申請人應參考本申請須知及附件內容，使用本局所訂書表格式填寫，於規定期間內提出申請。且所有指定填寫之處，均應以鋼筆、原子筆或打字填寫正確無誤，送件前若填寫錯誤須更改時，則更改處應由負責人或代表人簽章。

Applicants shall read the Application Guidelines and its attachments, fill in the standard application form provided by the Bureau, and file an application within the specified period. The application form shall be filled in with ballpoint pen, fountain pen or via typing. If any amendment is to be made before the delivery of documents, the representative should sign in at the amended place.

二、 申請業者將投資計畫建議書及其他申請文件送件至本局後不得更換、修改。

II The service proposal and other application documents that have been submitted to the Bureau may not be replaced or amended.

三、 申請業者下載本局之所有公告文件，請依本局之格式填寫，不得修改或增刪文字，

否則取消資格。

III The applicant shall download all documents publicly announced by the Bureau from the Bureau's website, and shall not amend, add or delete any language of the documents; otherwise, the applicant will be disqualified.

四、本局支付受託機構之委任報酬(即管理報酬),應依中華民國所得稅法規定予以課稅。受託機構所收受之本局委任報酬,為依中華民國所得稅法課稅扣繳後的淨額;另於委任期間,若因中華民國所得稅法修正致稅率調降而得減少支付之稅款差額應返還本局,且本局得直接將該金額自應給付予受託機構之款項中扣除之。

IV Taxes shall be levied on the fees payable to the investment manager (the management fees) in accordance with the Income Tax Act of the Republic of China. The fees received by the investment manager are net of any tax deduction in accordance with the Income Tax Act of the Republic of China. During the term of the mandate, if the applicable withholding tax rate is reduced due to amendment of Income Tax Act of the Republic of China, the difference in the tax payments shall be refunded to the Bureau by the investment manager and the Bureau shall be entitled to deduct such amount from its payments to the investment manager).

五、倘申請業者所提之投資計畫建議書不符合本局需求或另有其他因素,本局將全部或部分停止本公開徵求案,申請業者不得異議。本案撥款日期亦將視本基金資金調度情形或其他因素而定。

V If the applicant's investment service proposal does not meet the Bureau's needs or for any other reason, the Bureau may terminate the whole or part of the selection procedure in process. The applicants may not raise any objection on that. The date of amount appropriation of this project will depend on the availability of the Fund and other factors.

六、本局將另行指定保管機構辦理委任投資資產之保管。本局並得視需要委託該保管機構或其他第三人辦理委任投資資產之有價證券出借代理業務。

VI The Bureau will separately appoint a custodian for the custody of the assets under investment management. The Bureau may also, pending on its needs, engage such custodian or another third party to conduct the securities lending agency business for the assets under investment management.

七、本局對於(1)本案經簡報評審後所委任之受託機構,因解除或終止與受託機構之委任契約,或(2)因資產配置考量增加投資部位,得視市場情況及簡報合格業者狀況並斟酌專業投資顧問意見通知排序在後之簡報合格業者遞補或接受新增委任,取得議價與簽約資格,並參照前述費率議價及契約簽訂方式辦理。

VII When the Bureau (1) rescinds or terminates the mandate agreement of the investment manager which passed the evaluation, or (2) plans to increase investment position, the Bureau may notify the applicants qualified at presentation whose rankings are immediately following, and such investment managers will become qualified to

negotiate the fee rate and sign the contract pursuant to market conditions and the situations of qualified applicants qualified at presentation (also taking into account of expert opinion). The aforementioned fee rate and the form of signing of contract shall apply.

八、本「申請須知」未載明之事項，悉依本局相關法令規定、新制勞工退休基金 115 年度第 1 次國外委任投資契約範本、國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資契約範本及本局正式說明辦理。

VIII Matters not expressly provided in the "Application Guidelines" should be conducted in accordance with applicable laws and regulations of the Bureau, Template Investment Management Agreement for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and Template Investment Management Agreement for 2026 First Overseas Discretionary Investment of National Pension Insurance Fund and formal explanations of the Bureau.

文件 A
Document A

申請文件檢查表

Application Documents Checklist

- 申請業者名稱：_____
  Applicant's Name

- 申請委任類型：全球被動債券型
  Mandate Type: Global Passive Fixed Income

填表日期：　　年　　月　　日
Date:

壹、填表說明 I. Explanations 一、本表僅供申請業者初步檢核使用。 1. This checklist is provided only for the applicant's initial self-check. 二、申請業者自行補充之文件請依序註明清楚。 2. The applicant should clearly mark all the supplementary documents, in order. 三、本表所留之空格如不敷使用，可依實際需要格式自行製作填寫。 3. If there is not sufficient space on this form, the applicant may produce his or her own form according to his or her actual needs.	
貳、申請文件（各項申請證明文件請依序附於本表之後） II. Application documents (Please attach all the application documents to this form in order.)	已附者請打 V 不適用請填 N/A (Please check V if attached or fill in N/A if not applicable.)
一、申請書（正本） 1. Application Form (original copy)	
二、切結書（正本） 2. Letter of Undertaking (original copy)	
三、申請業者授權書（正本） 3. Power of Attorney(s) of Applicant (original copy)	
四、合法之登記證照影本 4. Applicable Certificate of Incorporation	
五、全球管理資產市值之證明文件	

5. Certificate for the market value of the assets under management, on a global basis	
六、提議產品集合最近 3 年以美元或其他貨幣計算之累計毛投資報酬率之證明文件 1 份。 6. One copy of certificate of the cumulative gross rate of return of the proposed product composite calculated in US dollars or other currencies for the past three years.	
七、提議產品符合 CFA Institute 所訂 GIPS 或其他相當標準要求之證明文件 7. Certificate of conformity with proposed product requirements of GIPS as provided by CFA Institute or compliant with the equivalent standards	
八、申請業者聲明書（正本）(如於申請時未能出具第四、五、六、七項任一項文件，請出具本聲明書） 8. Affidavit of Applicant(original copy) (applicants unable to provide any of application documents listed in items 4 to item 7 above at the time of application shall issue this Affidavit)	
九、申請業者在臺灣設有分支機構、營運據點或服務團隊之證明 1 份。 9. One copy of certificate that the applicant has branch institution(s), operation venue(s) or service team(s) within the territory of Taiwan, the Republic of China.	
十、金融服務業者聲明書（正本）1 份。申請業者如委任在臺灣設有分支機構或營運據點之金融服務業作為服務團隊，**需檢附由該金融服務業者出具聲明自本委任案公開徵求日最近 2 年內無「因辦理金融服務相關業務受金管會警告以上處分之情事」(以本案公告日為基準，往前推算 2 年)，且目前與本局無存有任何訴訟或仲裁案件之聲明書。** 10. One original copy of Affidavit of Financial Services Provider. If the applicants appoint the financial services provider which has branch institution(s) or operation venue(s) in Taiwan to be its service team, **the financial services provider shall present the Affidavit of Financial Services Provider stating that it has not been imposed with warning or more serious disposition by the Financial Supervisory Commission, (TAIWAN) R.O.C due to executing financial services related business within two years from the date of selection of investment manager (the two-year period ending by the publication/announcement date of this mandate project), nor been currently involved in any legal proceedings or arbitration with the Bureau.**	

十一、公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 2 項公職人員及關係人身分關係揭露表 11. Disclosure statement under the "Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest (2nd paragraph, Article 14)"	
十二、申請業者所屬集團組織架構圖之證明文件 1 份。(所屬集團係指申請業者向上追溯至最上一層之集團，組織架構圖需清楚標示申請業者與所屬集團之關係。）若非屬集團者，應出具文件說明申請業者非屬任何集團。 12. One copy of certificate of the organizational structure chart of the applicant's enterprise group (Such group refers to the top group to which the applicant belongs; organizational structure chart shall specify the relationship between the applicant and the group to which the applicant belongs). If the applicant does not belong to any enterprise group, documents which state that the applicant does not belong to any enterprise group shall be presented.	
十三、勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資計畫建議書（中英文並列之正本共 1 份，副本 3 份，及光碟片 2 份內含以 Microsoft Word 及 Excel 檔案格式編製之計畫建議書以及全數申請文件掃描電子檔案） 13. Service Proposal for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund (one original copy in both Chinese and English as well as 3 duplicate copies, and 2 compact discs containing the electronic documents of the Service Proposal in the format of Microsoft Word and Excel, as well as electronic form of all application documents which shall be scanned)	

檢查結果：　　檢查人：

Result:　　Checked by:

文件 1
Document 1

申　請　書
Application Form

本申請業者茲同意按照下列條款之規定，參與「勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構」全球被動債券型委任之評選。

The applicant hereby agrees to the following terms and conditions in participating in the Selection by Bureau of Labor Funds of Global Passive Fixed Income mandate type Investment Manager for "2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund".

一、依據貴局民國 115 年 3 月 11 日公告之「勞動部勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構申請須知」（以下簡稱「申請須知」）辦理。

1. This application is filed in accordance with the "Application Guidelines for the Selection by Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund" (the "Application Guidelines") announced on March 11, 2026 by the Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor (the "Bureau").

二、本申請業者已詳閱上開公告與申請須知之內容，茲同意並承諾遵守申請須知內所規定之全部事項，且履行本申請須知及本申請書內所記載申請業者之義務。

2. The applicant has read the Bureau's public announcements and the Application Guidelines carefully and hereby agrees to comply with all the provisions provided in the Application Guidelines and all the obligations of applicant as required in the Application Guidelines and this Application Form.

三、本申請業者有意願辦理本案之要求。

3. The applicant intends to fulfill the requirements of this project.

四、本申請業者無條件同意貴局按評審方法評估本申請業者是否合格。為評估本申請業者之資格，貴局有權以任何方式查證本申請業者所提之財務、管理能力與其他相關之資料。

4. The applicant hereby unconditionally agrees that the Bureau may review and determine whether the applicant is qualified based on its own evaluation standards. In order to evaluate this applicant's qualification, the Bureau may use any available method of investigation to verify the financial capability and management capability and any other information of the applicant.

五、本申請業者對於貴局於本案申請期間針對所有公告文件所作之解釋、更正或補充說明已充分知悉並接受，且同意對公告事項與申請須知之任何疑義以貴局之解釋為準，本申請業者之任何誤解及因誤解造成之任何失權或損失，概由本申請業者自行負責。

5. The applicant fully understands and agrees to any explanations, amendments and supplements publicly announced by the Bureau during the application period. The applicant also agrees that if there is any dispute or ambiguity in the public announcement or the Application Guidelines, the Bureau's explanation shall govern. The applicant shall be responsible for applicant's own losses or expenses arising out of or in connection with the applicant's misunderstanding.

六、本申請業者同意對本申請書不以任何理由撤回或撤銷。

6. The applicant agrees that this Application Form is irrevocable and cannot be withdrawn.

此　致

To

勞動部勞動基金運用局

Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor

申請業者名稱 (Company Name of the applicant)：

登記證照號碼 (Serial number of registration certificate)：

申請人或代表人 (Responsible person or legal representative)：

職銜 (Position)：

簽章 (True Signatory or seal)：

機構地址 (Address)：

年　　月　　日

[Y Y Y Y / M M / D D]

切　結　書
Letter of Undertaking

文件 2
Document 2

立切結書人_____茲依照貴局之公告，申請參與「勞動部勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構」全球被動債券型委任之評選，除願遵守各項作業之規定，依規定完成各項手續外，並承諾下列事項：

The applicant_____hereby files this application in response to the public announcement of Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor (the "Bureau") to participate in the selection by the Bureau of Global Passive Fixed Income Mandate type investment manager for "2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund". In addition to compliance with each regulation and completion of each procedure, the applicant also represents and warrants the following:

一、 遵照「勞動部勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構申請須知」(以下簡稱「申請須知」)及有關法令規定申請，絕無聯合壟斷或有偽（變）造證件、簽名、印鑑，或圖謀圍標等違規、不法情事，倘有違反願受懲處，絕無異議。

1. The application is filed in compliance with the "Application Guidelines for the Selection by Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund (the "Application Guidelines"), and applicable laws and regulations. There is no violation of the Application Guidelines or engagement of illegal activities such as cartel behavior, forgery (alteration) of identification, signature or chop, or collusion. Should there be any violation of the aforementioned matters of the Application Guidelines, the applicant will be subject to penalty without any objections.

二、 依中華民國公職人員利益衝突迴避法，若本申請業者係屬該法第 2 條及第 3 條所稱公職人員或其關係人，且該公職人員服務或監督貴局，已據實填列下附公職人員及關係人身分關係揭露表，並同意若委任成立貴局將以下附公職人員及關係人身分關係公開表主動公開。

2. In compliance with Act on Recusal of Public Servants of the Republic of China, when the applicant is deemed as a public servant or related persons of a public servant in Article 2 and 3 of the Act and the public servant serves or supervises the Bureau, the applicant shall provide the enclosed form disclosing the public servant or his related person's identity or relationship. The applicant agrees the Bureau will make the enclosed disclosure form accessible by the public online or in any other manner if the applicant is mandated.

三、 切結保證不會更改或增減自貴局網站下載之公告文件中之任何文字，且所提送申請

書表文件之記載事項均屬事實，如有虛偽，其所發生之任何糾紛及後果，概由本申請業者自行負責。

3. The applicant represents and warrants that it will not amend, add or delete any language of the documents publicly announced by the Bureau as downloaded from the Bureau's website and that all the contents provided in the application materials are true and accurate. The applicant shall be responsible for any dispute or result arising from or in connection with the falseness.

四、 所提出各項受託機構計畫建議書、文件及資料，授權貴局有權在任何地點、時間，以任何方式利用、轉授權他人利用。本申請業者不得撤銷此項授權且貴局不須因此支付任何費用。

4. The Applicant hereby authorizes the Bureau to use and to authorize others to use any of the Service Proposal, documents, and materials submitted by the applicant at any place and any time. This authorization is irrevocable, cannot be withdrawn and is free of charge.

五、 同意對本切結書不以任何理由撤回或撤銷。

5. The applicant agrees that this Letter of Undertaking is irrevocable and cannot be withdrawn.

以上切結事項，如未確遵辦理，願依規定負完全之責任，特立此切結書為憑。

If the applicant does not comply with any of the forgoing matters, it will be fully responsible for any and all of the liabilities. The applicant hereby signs this Letter of Undertaking as evidence.

此　致

To

勞動部勞動基金運用局

Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor

業者名稱 (Company Name of the applicant)：

登記證照號碼 (Series number of registration certificate)：

負責人或代表人(Responsible person or legal representative)：

職銜（Position）：

簽章 (True Signatory or seal)：

機構地址(Address)：

年　　月　　日

[Y Y Y Y / M M / D D]

文件 3
Document 3

申請業者授權書
Power of Attorney of Applicant

(供國外業者總公司授權其分公司或第三人，或分公司轉授權第三人為申請或其他法律行為之使用)

(For the headquarters of a foreign manager to authorize its branch office or any third party, or for such branches to authorize any third party to file the application or other actions in connection with the subject matters.)

(如總公司自行參與申請、簽約者免填此份授權書)

(If the headquarters itself participates in the application and in the signing of contract, it is not required to prepare this power of attorney.)

一、_____（以下簡稱本機構），設址於_____，為申請參與「勞動部勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構」之評選，特指定並授權_____（公司）為下列行為：

I. The applicant,_____, (hereinafter the "Company"), with its registered office located at_____, for the purpose of an application to participate in the "Selection by Bureau of Labor Funds of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund", hereby appoints and authorizes _____ to conduct the following:

□處理下列指定範圍內所列舉之事務（請將授權項目以中文逐項填列）：

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

□To handle all matters indicated below (Please list the authorized matters in English):

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

□全權處理本機構參與本次公開徵求受託機構之一切事務，包括但不限於該業務之

申請、簽署文件及其他與本案相關之法律行為。

□With full power to handle all matters with regard to the Company's participation in the selection of investment manager, including but not limited to the application, signing and other actions in connection with the subject matter.

前述授權非經本機構以書面通知勞動基金運用局，不得終止。

Without the Company's written notification to the Bureau of Labor Funds, this authorization shall not be terminated.

二、本授權書自簽發之日生效。

II. This Power of attorney shall become effective from the date hereof.

(一)授 權 人 (Principal)：

機構名稱 (Name)：_____

負責人或代表人 (Responsible person or legal representative)：

_____

職　　銜 (Position)：_____

簽　　章 (Signature)：_____

印信 CHOP （授權人 Principal）

* 右方印鑑欄位僅適用於本國授權人；若授權人並非本國籍，右方印鑑欄位可留白。

* The chop column on the right is only applicable to domestic Principal. If the Principal is foreign, the chop column on the right can be left blank.

(二)被授權人 (Attorney-in-fact)：

1.被授權人為法人機構 (Legal Entity as the Attorney-in-fact)：

機構名稱 (Name)：_____

負責人或代表人 (Responsible person or legal representative)：

_____

職　　銜 (Position)：_____

簽　　章 (Signature)：_____

印信 CHOP （法人機構 Legal Entity）

* 右方印鑑欄位僅適用於本國之被授權公司，並請加蓋公司大小章；若被授權公司並非本國籍，右方印鑑欄位可留白。

* The chop column on the right is only applicable to domestic Attorney-in-fact. Please stamp the company chop as well as the chop of legal representative on the right column. If the Attorney-in-fact is foreign company, the chop column on the right can be left blank.

2.被授權人為自然人 (Individual as the Attorney-in-fact)：

名　　稱 (Name)：_____

簽　　章 (Signature)：_____

C 印 H 信 O P （自然人 Individual）

* 右方印鑑欄位僅適用於本國之被授權人；若被授權人並非本國籍，右方印鑑欄位可留白。
* The chop column on the right is only applicable to domestic Attorney-in-fact. If the Attorney-in-fact is foreign, the chop column on the right can be left blank.

註：請將本授權書隨申請文件於申請時併同提出。
Note: Please submit this power of attorney along with the application documents at the time of application.

年　　月　　日
[Y Y Y Y / M M / D D]

文件 4
Document 4

新制勞工退休基金 115 年度第 1 次國外委任投資契約範本
Template Investment Management Agreement for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund

全球被動債券型
Global Passive Fixed Income

文件 5
Document 5

國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資契約範本
Template Investment Management Agreement for 2026 First Overseas Discretionary Investment of National Pension Insurance Fund

全球被動債券型
Global Passive Fixed Income

文件 6
Document 6

年　　月　　日
Date:

新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資計畫建議書之徵求書

"Request for Service Proposal for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund"

公司名稱(申請業者名稱)_____

Company name (Applicant)_____

委任類型:　全球被動債券型
Mandate type:　Global Passive Fixed Income

文件 7
Document 7

掛　號
Registered Mail

標 封 (Bid Seal)

標　案　名　稱　：「勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構」評選案

Name of Bidding Project: **Selection by Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund**

申　請　類　型：全球被動債券型(新制勞工退休基金、國民年金保險基金)

Mandate Type: Global Passive Fixed Income (Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund)

申請業者名稱(Company Name of Applicant)：_____

申請業者地址(Address of Applicant:)：_____

	聯絡人(1) Contact (1)	**在臺灣聯絡人(2)** Contact (2)- Local contact in Taiwan
姓名 (Name)：		
電話：(請盡量提供免付費電話) (Tel., toll-free tel. is preferable)		
行動電話 (Cell Phone)：		
電子郵件 (E-mail)：		

台 北 市 中 正 區 100 羅 斯 福 路 一 段 6 號 10 樓 （ 標 封 ）
10F., No.6, Sec. 1, Roosevelt Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

文件 8
Document 8

申 請 業 者 聲 明 書
Affidavit of Applicant

立聲明書人_____茲依照貴局 115 年 3 月 11 日公告之「勞動部勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構申請須知」(以下簡稱「申請須知」)，申請參與「勞動部勞動基金運用局新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構」委任全球被動債券型之評選

The applicant_____files the application in accordance with the "Application Guidelines for the Selection by Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund" (the "Application Guidelines") announced on March 11, 2026 by the Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor (the "Bureau") to participate in the selection of Global Passive Fixed Income Mandate type investment manager for "2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund".

申請須知中規定下列（1）至（4）項申請文件於申請時得由業者以出具聲明書替代之；惟經貴局評選取得簡報審查資格之業者於簡報審查前 3 個營業日，應出具經認證之相關證明文件，並將認證文件送交貴局。如因其他不可抗力因素致公證認證程序無法完成，需先提交已完成部分，完整文件最遲須於簽約前 3 個營業日繳交，未能提供認證或資料不符貴局之規定，即喪失簽約資格：

According to the Application Guidelines, the applicant may issue an affidavit in lieu of any of application documents (1) to (4) listed below upon application. Issuing of legalized documents (1) to (4) is not required upon application; however, if the applicant is selected by the Bureau to be qualified for presentation examination, such legalized application documents shall be issued three business days before the presentation examination and submitted to the Bureau. Considering of any other force majeure reasons, the applicant may not complete all notarization or legalization processes but shall provide the available documents prior to presentation examination. The applicant still have to finish the process and provide the qualified documents for 3 business days prior to signing the contract. If the legalization is not obtained or the materials do not meet the requirement of the Bureau, the qualification for signing the contract will be revoked:

(1)合法之登記證照影本 1 份，出具之合法登記證照影本上，若無法判別已成立 3 年以上及無足資佐證為資產管理機構之文字，應提供其他足資佐證之資料。

(1) A copy of the applicable certificate of incorporation and, if such certificate cannot show that the applicant has established for more than three years and does not contain description that can prove the applicant as an asset management institution, other documents that can prove this.

(2)全球管理資產市值之證明文件 1 份。

(2) One copy of certificate for the market value of assets under management, on a global basis.

(3)提議產品集合最近 3 年以美元或其他貨幣計算之累計毛投資報酬率之證明文件 1 份。

(3) One copy of certificate of the cumulative gross rate of return of the proposed product composite calculated in US dollars or other currencies for the past three years.

(4) 提議產品投資績效之衡量與表達符合 CFA Institute 所訂 GIPS 或其他國家主管機關認可之標準，申請時請提供相關證明文件 1 份。若採其他相當標準，證明文件須由當地金融主管機關、資產管理公司公會、會計師事務所或 GIPS 驗證機構發出。

(4) One copy of certificate that the evaluation and expression of the proposed product investment performance is in line with the requirements of GIPS as provided by CFA Institute or the other standards approved by national competent authorities . If the equivalent standards are adopted, the certificate of equivalence of GIPS requirements shall be issued by local financial authority, asset management association, accounting firms or GIPS verifiers.

立聲明書人謹依申請須知之規定，於申請時以出具本聲明書代替以上第_____項申請文件之交付，並承諾若經貴局評選取得簡報審查資格，立聲明書人將於簡報審查前 3 日出具經認證之相關證明文件，並將認證文件送交貴局，如未能提供認證或資料不符貴局之規定，立聲明書人同意逕依申請須知之規定辦理。

The applicant hereby issues this Affidavit in lieu of the above application documents_____in accordance with the Application Guidelines and undertakes to deliver to the Bureau such legalized application documents three days before the presentation examination if the applicant is selected by the Bureau to be qualified for presentation examination; if the legalization is not obtained or the materials do not meet the requirement of the Bureau, the applicant agrees to accept the consequences set forth in the Application Guidelines.

此　致

To

勞動部勞動基金運用局

Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor

申請業者名稱 (Name)：

登記證照號碼 (Series number of registration certificate)：

申請人或代表人(Responsible person or legal representative)：

職銜（Position）：

簽章 (Signatory or seal)：

機構地址(Address)：

年　　月　　日

[Y Y Y Y / M M / D D]

金 融 服 務 業 者 聲 明 書
Affidavit of Financial Services Provider

文件 9
Document 9

（申請業者如委任在臺灣設有分支機構或營運據點之金融服務業作為其服務團隊，應由該金融服務業者出具此聲明書）

(If the applicants appoint the financial services provider which has branch institution(s) or operation venue(s) in Taiwan to be its service team, the financial services provider shall present the Affidavit of Financial Services Provider)

立聲明書人受_____委任擔任其參與「勞動部勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構」之服務團隊，且聲明自公開徵求日起最近 2 年內無因辦理金融服務相關業務受金管會警告以上處分之情事（以本案公告日為基準，往前推算 2 年），且目前與勞動部勞動基金運用局無存有任何訴訟或仲裁案件。

The undersigned has been appointed by_____ to be its service team in participating in the "Selection by Bureau of Labor Funds of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund". The undersigned hereby warrant that we have not been imposed with warning or more serious disposition by the Financial Supervisory Commission, (TAIWAN) R.O.C due to executing financial services related business within two years from the date of selection of investment manager (the two-year period ending by the publication/announcement date of this mandate project), nor been currently involved in any legal proceedings or arbitration with the Bureau.

特立此聲明書為憑。

The undersigned hereby signs this Affidavit of Financial Services Provider as evidence.

此　致
To
勞動部勞動基金運用局
Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor

印信 CHOP (法人機構 Legal Entity)	印信 CHOP (代表人 legal representative)

立聲明書人 (Name of financial services provider)：
登記證照號碼 (Series number of registration certificate)：
負責人或代表人 (Responsible person or legal representative)：
機構地址 (Address)：

*右方印鑑欄位請加蓋公司設立登記之大小章(公司及代表人印章)，並請檢附公司變更登記表或其他足資佐證文件。

*Please stamp the company chop as well as the chop of legal representative on the right column. Please provide Company Change Registration Form or other sufficient certifying documents.

年　　月　　日

[Y Y Y Y / M M / D D]

文件 10
Document 10

公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 2 項
公職人員及關係人身分關係揭露表
Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest
Paragraph 2 of Article 14
Disclosure of Identity and Relationship Between the Public Servants and the Related Persons

（公職人員或其關係人與公職人員服務之機關團體或受其監督之機關團體為補助或交易行為前，應主動於申請或投標文件內據實表明其身分關係。）

(The public servant or his related persons shall disclose their identity or relationship in the application forms or tender submissions voluntarily prior to conducting subsidizing or other transactions with the organ with which the public servant serves or the organs under his supervision.)

※交易或補助對象屬公職人員或關係人者，請填寫此表。非屬公職人員或關係人者，免填此表。

※ Please complete this form only if your transacting or subsidizing counterparty is a public servant or related persons of a public servant.

表 1(Form 1):

參與交易或補助案件名稱： Name of the Transaction or Subsidizing Case: 勞動部勞動基金運用局辦理新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構 Selection by Bureau of Labor Funds and Ministry of Labor of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund	案　　號 （無案號者免填） Case No. (Leave this blank if not applicable)
本案補助或交易對象係公職人員或其關係人： The transacting or subsidizing counterparty is a public servant or related persons of a public servant:	
☐公職人員本人（勾選此項者，無需填寫表 2） Public Servant him/herself (No need to proceed to Form 2 if this item is applicable) 姓名 Name：_____服務機關團體 Serving Organization ：_____職稱 Title：_____	
☐公職人員之關係人（勾選此項者，請繼續填寫表 2） Related Persons of a Public Servant (Please proceed to Form 2 if this item is applicable)	

表 2 (Form 2):

公職人員 Public Servant： 姓名：_____ 服務機關團體：_____ 職稱：_____ Name:_____ Serving Organization:_____ Title:_____

關係人（自然人）Related Person (Natural Person)：姓名 Name_____

關係人（營利事業、非營利之法人或非法人團體）Related Person (Profit-Seeking Enterprise, Non-Profit Organization, Non-Corporate Body)：

名稱 Name：_____ 統一編號 Business ID Number：_____

代表人或管理人姓名 Name of the Representative or the Manager：_____

<table>
<tr><td></td><td colspan="3">關係人與公職人員間係第 3 條第 1 項各款之關係
The related person has the relationships referred to Paragraph 1 of Article 3 with the public servant</td></tr>
<tr><td>□第 1 款
Subparagraph 1</td><td colspan="3">公職人員之配偶或共同生活之家屬
The spouse of a public servant or the family members living together with the public servant</td></tr>
<tr><td>□第 2 款
Subparagraph 2</td><td colspan="2">公職人員之二親等以內親屬
Relatives of the public servant by the second degree of kinship</td><td>稱謂：
Relationship:</td></tr>
<tr><td>□第 3 款
Subparagraph 3</td><td colspan="2">公職人員或其配偶信託財產之受託人
Trustees of the trust property consigned by the public servant or his spouse</td><td>受託人名稱：
Name of Trustee:</td></tr>
<tr><td>□第 4 款
（請填寫 abc 欄位）
Subparagraph 4
(please complete columns a,b and c)</td><td>a. 請勾選關係人係屬下列何者
Please choose which of the following does the related person belong to：
□營利事業
Profit-Seeking Enterprise
□非營利法人
Non-Profit Organization
□非法人團體
Non-Corporate Body</td><td>b. 請勾選係以下何者擔任職務
Please choose which of the following to assume the title：
□公職人員本人
The public servant
□公職人員之配偶或共同生活之家屬。姓名：_____
The spouse of a public servant or the family members living together with the public servant。Name：
□公職人員二親等以內親屬。
Relatives of the public servant by the second degree of kinship
親屬稱謂 Relationship：_____
(填寫稱謂例如：兒媳、女婿、兄嫂、弟媳、連襟、妯娌)
(Please fill in the relationship. e.g. Daughter in law, Son in law, Wife of older brother, Wife of younger brother, Brothers in law, Sisters in law)
姓名 Name：_____</td><td>c.請勾選擔任職務名稱
Title to assume：
□負責人
Responsible Officer
□董事
Director
□獨立董事
Independent Director
□監察人
Supervisor
□經理人
Manager
□相類似職務
Similar Title：_____</td></tr>
<tr><td>□第 5 款
Subparagraph 5</td><td>經公職人員進用之機要人員
Key persons recruited from public servants</td><td colspan="2">機要人員之服務機關 Serving Organization of the Key Persons：
_____
職稱 Title：_____</td></tr>
<tr><td>□第 6 款</td><td>各級民意代表之助理</td><td colspan="2">助理之服務機關 Serving Organization of the Assistance：</td></tr>
</table>

Subparagraph 6	Assistance of elected representatives of democratic bodies and works at all levels	_____ 職稱 Title：_____

填表人簽名或蓋章 Stamp or Signature：

（填表人屬營利事業、非營利之法人或非法人團體者，請一併由該「事業法人團體」**及**「負責人」蓋章）
(Where the submitting body is a Profit-Seeking Enterprise, Non-Profit Organization, or Non-Corporate Body, please also stamp on behalf of the "legal person" and the "responsible officer.")

備註 Supplement：

填表日期 Date：　　年 Y　　月 M　　日 D

此致機關：勞動部勞動基金運用局 Submitting to: Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor

※填表說明 Instructions：

1.請先填寫表 1，選擇補助或交易對象係公職人員或關係人。
Please complete Form 1 first, select the public servant or related person to be subsidized or conducted transaction with.

2.補助或交易對象係公職人員本人者，無須填表 2；補助或交易對象為公職人員之關係人者，則須填寫表
Where the counterparty to be subsidized or conducted transaction with is the public servant him/herself completing Form 2 would not be necessary; Form 2 must be completed where the counterparty to be subsidized or conducted transaction with is a related person of a public servant.

3.表 2 請填寫公職人員及關係人之基本資料，並選擇填寫關係人與公職人員間屬第 3 條第 1 項各款之關係。
Please include the information of the public servant and the related persons in Form 2 and select the type of relationship between the public servant and the related persons as outlined in each subparagraph of Paragraph 1 of Article 3.

4.有其他記載事項請填於備註。
Other related miscellaneous are to be included in the Supplement section.

5.請填寫參與交易或補助案件名稱，填表人即公職人員或關係人請於簽名欄位簽名或蓋章，並填寫填表日期。
Please include the case involved in the subsidy or transaction whereas the public servant or related persons submitting the form should sign (or stamp) and date the Forms.

※相關法條 Relevant regulations：

公職人員利益衝突迴避法 Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest,

第 2 條
本法所稱公職人員，其範圍如下：
一、總統、副總統。
二、各級政府機關（構）、公營事業總、分支機構之首長、副首長、幕僚長、副幕僚長與該等職務之人。
三、政務人員。
四、各級公立學校、軍警院校、矯正學校校長、副校長；其設有附屬機構者，該機構之首長、副首長。
五、各級民意機關之民意代表。
六、代表政府或公股出任其出資、捐助之私法人之董事、監察人與該等職務之人。
七、公法人之董事、監察人、首長、執行長與該等職務之人。
八、政府捐助之財團法人之董事長、執行長、秘書長與該等職務之人。
九、法官、檢察官、戰時軍法官、行政執行官、司法事務官及檢察事務官。
十、各級軍事機關（構）及部隊上校編階以上之主官、副主官。
十一、其他各級政府機關（構）、公營事業機構、各級公立學校、軍警院校、矯正學校及附屬機構辦理工務、建築管理、城鄉計畫、政風、會計、審計、採購業務之主管人員。
十二、其他職務性質特殊，經行政院會同主管府、院核定適用本法之人員。
依法代理執行前項公職人員職務之人員，於執行該職務期間亦屬本法之公職人員。
Article 2
The term "Public Servant" referred to in this Act means the following persons:

1. President and Vice President of the R.O.C.;
2. Heads, deputy heads, chiefs of staff, deputy chiefs of staff, and equivalents of the government agencies (entities) at all levels and headquarters and branches of the state-owned enterprises;
3. Administrative officers;
4. Presidents and vice presidents of public schools, military and police academies/schools, and reformatory schools, and heads and deputy heads of entities affiliated with them, if any;
5. Elected representatives of democratic bodies and works at all levels;
6. Directors, supervisors and equivalents representing the government or the state-owned shares in private juristic entities;
7. Directors, supervisors, heads, CEOs and equivalents of public juristic entities;
8. Chairmen of the board, CEOs, secretary-general and equivalents of the juristic entities donated by governments;
9. Judges, prosecutors, war-time military judges, enforcement officers, judicial associate officers, and prosecutor investigators;
10. Chief officers and deputy chief officers above the rank of colonel in the military agencies (entities) at all levels;
11. Chief officers in charge of public works, civil engineering management, urban planning, ethics, accounting, audit and procurement of governments and agencies (entities) at all levels, state-owned entities, public schools, military/police academies/schools, reformatory schools and affiliated entities thereof at all levels;
12. Other personnel authorized by the Executive Yuan together with the competent governments/ministries to apply the Acts due to the special nature of their functions.

The persons who perform functions on behalf of the public servants referred to in the preceding paragraph pursuant to laws shall be identified as the public servants defined herein when they perform said functions.

第 3 條

本法所定公職人員之關係人，其範圍如下：

一、公職人員之配偶或共同生活之家屬。

二、公職人員之二親等以內親屬。

三、公職人員或其配偶信託財產之受託人。但依法辦理強制信託時，不在此限。

四、公職人員、第一款與第二款所列人員擔任負責人、董事、獨立董事、監察人、經理人或相類似職務之營利事業、非營利之法人及非法人團體。但屬政府或公股指派、遴聘代表或由政府聘任者，不包括之。

五、經公職人員進用之機要人員。

六、各級民意代表之助理。

前項第六款所稱之助理指各級民意代表之公費助理、其加入助理工會之助理及其他受其指揮監督之助理。

Article 3

The term "related persons of a public servant" referred to in the Act is hereby defined as follows:

1. The spouse of a public servant or the family members living together with the public servant.
2. Relatives of the public servant by the second degree of kinship.
3. Trustees of the trust property consigned by the public servant or his spouse, unless it refers to the compulsory trust required by laws.
4. Any profit-seeking enterprise, non-profit-seeking juristic person and non-juristic entity in which the public servant and the persons specified in above subparagraph 1 and 2 hold the post as CEO, director, independent director, supervisor, manager or equivalents, unless they are the representatives appointed or selected by the government entities or state-owned shareholders or retained by the government entities.
5. Key persons recruited from public servants.
6. Assistance of elected representatives of democratic bodies and works at all levels.

The assistants referred to in the preceding subparagraph 6 mean the state-financed assistants of elected representatives of democratic bodies and works at all levels, or their assistants enrolled into the assistant association and other assistants under supervision by them.

第 14 條

公職人員或其關係人，不得與公職人員服務或受其監督之機關團體為補助、買賣、租賃、承攬或其他具有對價之交易行為。但有下列情形之一者，不在此限：

一、依政府採購法以公告程序或同法第一百零五條辦理之採購。

二、依法令規定經由公平競爭方式，以公告程序辦理之採購、標售、標租或招標設定用益物權。

三、基於法定身分依法令規定申請之補助；或對公職人員之關係人依法令規定以公開公平方式辦理之補助，或禁止其補助反不利於公共利益且經補助法令主管機關核定同意之補助。

四、交易標的為公職人員服務或受其監督之機關團體所提供，並以公定價格交易。
五、公營事業機構執行國家建設、公共政策或為公益用途申請承租、承購、委託經營、改良利用國有非公用不動產。
六、一定金額以下之補助及交易。
公職人員或其關係人與公職人員服務之機關團體或受其監督之機關團體為前項但書第一款至第三款補助或交易行為前，應主動於申請或投標文件內據實表明其身分關係；於補助或交易行為成立後，該機關團體應連同其身分關係主動公開之。但屬前項但書第三款基於法定身分依法令規定申請之補助者，不在此限。
前項公開應利用電信網路或其他方式供公眾線上查詢。
第一項但書第六款之一定金額，由行政院會同監察院定之。
Article 14
A public servant and his related persons shall not conduct transactions such as subsidizing, sales, lease, contracting, or other transactions conducted with consideration with the organ with which the public servant serves or the organs under his supervision, unless in any one of the following circumstances:
1. The procurement carried out by public notice under the Government Procurement Act or pursuant to Article 105 of the same Act;
2. The property right in interest created for the procurement, sale by tender, lease by tender or tender solicitation carried out by public notice in a fair competitive manner pursuant to laws;
3. Subsidy requested in the legal capacity under laws; the subsidy to the public servant's related person in an open and fair manner pursuant to laws, or the subsidy which might be against the public interest if it is prohibited and is granted subject to the competent authority's approval;
4. The subject matter of the transaction is provided by the organ with which the public servant serves or the organs under his supervision, and traded at the official price;
5. The lease, acquisition, discretionary management, improvement and utilization of national non-public real estate requested by the state-owned enterprise in order to execute the national construction projects or public policies, or for the purpose of public welfare;
6. The subsidy and transaction under the specific amount.

The public servant or his related person and the organ with which the public servant serves or the organs under his supervision shall disclose their identity or relationship in the application forms or tender submissions voluntarily, before rendering the subsidy or engaging in the service referred to in the subparagraphs 1~3 of the preceding Paragraph. Upon rendering the subsidy or engaging in the service, the organ shall disclose his identity and relationship altogether voluntarily, unless the subsidy is requested in the legal capacity pursuant to laws as referred to in the subparagraph 3 of the preceding Article.
The disclosure referred to in the preceding paragraph shall be accessible by the public online or in any other manner.
The specific amount referred to in the subparagraph 6 of Paragraph 1 shall be determined by the Executive Yuan together with the Control Yuan.

第 18 條
違反第十四條第一項規定者，依下列規定處罰：
一、交易或補助金額未達新臺幣十萬元者，處新臺幣一萬元以上五萬元以下罰鍰。
二、交易或補助金額新臺幣十萬元以上未達一百萬元者，處新臺幣六萬元以上五十萬元以下罰鍰。
三、交易或補助金額新臺幣一百萬元以上未達一千萬元者，處新臺幣六十萬元以上五百萬元以下罰鍰。
四、交易或補助金額新臺幣一千萬元以上者，處新臺幣六百萬元以上該交易金額以下罰鍰。
前項交易金額依契約所明定或可得確定之價格定之。但結算後之金額高於該價格者，依結算金額。
違反第十四條第二項規定者，處新臺幣五萬元以上五十萬元以下罰鍰，並得按次處罰。
Article 18
Those in violation of Paragraph 1 of Article 14 herein shall be punished in the following manners:
1. For the transaction amount not more than NTD 100 thousand, a penalty between NTD 10 thousand and 50 thousand shall be imposed.
2. For the transaction amount more than NTD 100 thousand but not more than 1 million, a penalty between NTD 60 thousand and 500 thousand shall be imposed.
3. For the transaction amount more than NTD 1 million but not more than 10 million, a penalty between NTD 600 thousand and 5 million shall be imposed.
4. For the transaction amount more than NTD 10 million, a penalty between NTD 6 million and the amount of the transaction shall be imposed.

Said transaction amount is defined according to a contract or a verifiable price, provided that where the post-settlement amount is higher than the original amount, the settlement amount shall apply.
Those in violation of Paragraph 2 of Article 14 herein shall be imposed a penalty of between NTD 50 thousand to 500 thousand, and may be fined per violation.

公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 2 項
公職人員及關係人身分關係公開表
Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest
Paragraph 2 of Article 14
Publication of Identity and Relationship Between the Public Servants and the Related Persons

※申請業者不需填寫，僅供參考（本表由機關團體填寫）

※ Submitting enterprises may only refer to this form and need not to complete this.
(this Form should be completed by the authority)

（本表公開應利用電信網路或其他方式供公眾線上查詢）
(the Form will be made public via telecommunication network or other means where it is accessible to the public online)

機關團體應主動公開事項：

Legal entities ought to disclose the following voluntarily

一、 請將公職人員及關係人身分關係揭露表作為本身分關係公開表附件併同公開
Please attach the form of "Disclosure of Identity and Relationship Between the Public Servants and the Related Persons" to this form for publication.

二、交易行為表 **Transaction Proceedings**

本案屬公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 1 項之交易行為 **This case is a transaction referred to Paragraph 1 of Article 14 of the Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest**		
交易機關 **Transaction Organ**	**勞動部勞動基金運用局** Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor	
交易名稱 **Name of Transaction**	新制勞工退休基金及國民年金保險基金 115 年度第 1 次國外委任投資公開徵求受託機構 Selection by Bureau of Labor Funds and Ministry of Labor of Investment Manager for 2026 First Overseas Discretionary Investment of Labor Pension Fund and National Pension Insurance Fund	**案號 Case No.** （無案號者免填） (Leave blank if not applicable)
交易時間 **Time**		
交易對象 **Engaging Counterparty**		
交易金額（新台幣） **Amount (NTD)**		
交易屬第 14 條第 1 項但書第 1 款或第 2 款	□第 1 款：依政府採購法以公告程序或同法第一百零五條辦理之採購。 Subparagraph 1: The procurement carried out by public notice under the Government Procurement Act or pursuant to Article 105 of the same Act.	

Transaction included in the Subparagraph 1 or 2 of Paragraph 1 of Article 14	法令依據 Legal Basis：_____ （請填寫法令名稱及條次 Please specify the applicable Act and Articles）
	□第 2 款：依法令規定經由公平競爭方式，以公告程序辦理之採購、標售、標租或招標設定用益物權。Ss 2. The property right in interest created for the procurement, sale by tender, lease by tender or tender solicitation carried out by public notice in a fair competitive manner pursuant to laws. 法令依據：勞動基金委託經營要點第 5 條及國民年金保險基金委託經營辦法第 5 條 Legal Basis：Article 5 of Mandated Management Guidelines for the Labor Funds, Article 5 of Regulations of the National Pension Insurance Fund Consignment

三、補助行為表 Subsidy Proceedings

本案屬公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 1 項之補助行為 This case is a subsidy referred to Paragraph 1 of Article 14 of the Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest			
補助機關 Subsidizing Organ			
補助名稱 Name of Subsidy		**案號** Case No.	（無案號者免填） (Leave blank if not applicable)
補助時間 Time			
補助對象 Subsidy Recipient			
補助金額（新台幣） Amount (NTD)			
補助屬第 14 條第 1 項但書第 3 款 Subsidy included in the Subparagraph 3 of Paragraph 1 of Article 14	□第 3 款：對公職人員之關係人依法令規定以公開公平方式辦理之補助。 Subparagraph 3: The subsidy to the public servant’s related person in an open and fair manner pursuant to laws. 法令依據：_____（請填寫法令名稱及條次） Legal Basis：_____（Please specify the applicable Act and Articles）		
	□第 3 款：對公職人員之關係人禁止其補助反不利於公共利益且經補助法令主管機關核定同意之補助。 Subparagraph 3: The subsidy to the public servant's related person which might be against the public interest if it is prohibited and is granted subject to the competent authority’s approval. 補助法令依據：_____（請填寫法令名稱及條次） Legal Basis for Subsidy:_____（Please specify the applicable Act and Articles） 核定之補助法令主管機關：_____		

	Approving competent Authority：_____ 補助法令主管機關之核定文號：_____ Approval reference of the competent Authority：_____ 補助法令主管機關核定同意之理由：_____ Reason for approval of subsidy：_____

備註 Supplement：

公開之機關團體：勞動部勞動基金運用局

Publishing Organ: Bureau of Labor Funds, Ministry of Labor

公開之日期 Published on：　　年 Y　　月 M　　日 D

※填表說明 Instructions：

1.請機關團體一併將公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 2 項公職人員及關係人身分關係揭露表公開。
Legal entities are required to publish the form of "Disclosure of Identity and Relationship Between the Public Servants and the Related Persons" together with this form.

2.本案屬公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 1 項之交易行為者，請填寫「交易行為表」；屬補助行為者，請填寫「補助行為表」。
Where the transaction applies under Subparagraph 1 pf Article 14 of Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest Art., please complete the "Transaction Proceedings" section; where the relation involves subsidy, please complete the "Subsidy Proceedings" section.

3.交易行為表請填寫交易機關、名稱、時間、對象、金額，並勾選屬第 14 條第 1 項但書第 1 款或第 2 款之情形。
Please include the initiating organ, name of transaction, time, engaging counterparty, amount, and select either Subparagraph 1 or 2 of Paragraph 1 of Article 14 which applies to the transaction.

4.補助行為表請填寫補助機關、名稱、時間、對象、金額，並勾選屬第 14 條第 1 項但書第 3 款前段或後段之情形。
Please include the subsidizing organ, name of subsidy, time, subsidy recipient, amount, and select either the former or latter part of Subparagraph 3, Paragraph 1 of Article 14 which applies to the subsidy.